



**RADA
EVROPSKÉ UNIE**

**Brusel 3. května 2012
(OR. en)**

9495/12

**Inte rinstitucionální spis:
2012/0096 (NLE)**

**EEE 43
SOC 330**

NÁVRH

Odesílatel:	Evropská komise
Ze dne:	2. května 2012
Č. dok. Komise:	COM(2012) 194 final
Předmět:	Návrh rozhodnutí Rady o postoji, který má Evropská unie zaujmout ve Smíšeném výboru EHP ke změně Protokolu 31 o spolupráci v některých oblastech mimo čtyři svobody připojeného k Dohodě o EHP

Delegace naleznou v příloze návrh Komise podaný s průvodním dopisem Jordiho AYETA
PUIGARNAUA, ředitele, pro Uweho CORSEPIUSE, generálního tajemníka Rady Evropské unie.

Příloha: COM(2012) 194 final



EVROPSKÁ KOMISE

V Bruselu dne 30.4.2012
COM(2012) 194 final

2012/0096 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

**o postoji, který má Evropská unie zaujmout ve Smíšeném výboru EHP
ke změně Protokolu 31 o spolupráci v některých oblastech mimo čtyři svobody
připojeného k Dohodě o EHP**

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1. SOUVISLOSTI NÁVRHU

Pro zajištění nezbytné právní jistoty a jednotnosti vnitřního trhu má Smíšený výbor EHP začleňovat veškeré příslušné právní předpisy Unie co nejdříve po jejich přijetí do Dohody o EHP a také umožnit, aby se státy ES VO EHP podílely na příslušných opatřeních, činnostech nebo programech EU.

Článek 78 Dohody o EHP stanoví, že smluvní strany mají posilovat a rozšiřovat spolupráci v rámci činností Unie, mimo jiné v oblasti sociální politiky.

2. VÝSLEDKY KONZULTACÍ SE ZÚČASTNĚNÝMI STRANAMI A POSOUZENÍ DOPADŮ

Předloha rozhodnutí Smíšeného výboru EHP (přiložená k tomuto návrhu rozhodnutí Rady) má pozměnit Protokol 31 o spolupráci v některých oblastech mimo oblasti čtyř svobod s cílem rozšířit spolupráci mezi smluvními stranami tak, aby zahrnovala i spolupráci v rámci Evropského roku aktivního stárnutí a mezigenerační solidarity (2012).

Na základě ustanovení čl. 79 odst. 3 a aniž je dotčen článek 80 Dohody o EHP, vztahuje se částečně na tuto spolupráci část VII Dohody (institucionální ustanovení).

3. PRÁVNÍ STRÁNKA NÁVRHU

Podle čl. 1 odst. 3 nařízení Rady (ES) č. 2894/94 o některých prováděcích pravidlech k Dohodě o EHP zaujímá Rada postoj k takovým rozhodnutím, která má jménem Unie přijmout na návrh Komise.

Komise předkládá návrh rozhodnutí Smíšeného výboru EHP Radě, aby jej tato přijala jako postoj Unie. Komise doufá, že jej bude moci předložit Smíšenému výboru EHP co nejdříve.

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

**o postoji, který má Evropská unie zaujmout ve Smíšeném výboru EHP
ke změně Protokolu 31 o spolupráci v některých oblastech mimo čtyři svobody
připojeného k Dohodě o EHP**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 153 odst. 2 a čl. 218 odst. 9 této smlouvy,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2894/94 ze dne 28. listopadu 1994 o některých prováděcích pravidlech k Dohodě o Evropském hospodářském prostoru¹, a zejména na čl. 1 odst. 3 uvedeného nařízení,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Protokol 31 Dohody o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „Dohoda o EHP“) obsahuje zvláštní ustanovení a ujednání týkající se spolupráce v některých oblastech mimo čtyři svobody.
- (2) Je vhodné rozšířit spolupráci smluvních stran Dohody, aby zahrnovala rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 940/2011/EU ze dne 14. září 2011 o Evropském roku aktivního stárnutí a mezigenerační solidarity (2012).
- (3) Protokol 31 k Dohodě by proto měl být změněn tak, aby umožňoval tuto rozšířenou spolupráci od 1. ledna 2012.
- (4) Postoj Unie ve Smíšeném výboru EHP by měl vycházet z připojeného návrhu rozhodnutí,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Postoj, který má Unie zaujmout ve Smíšeném výboru EHP k navrhované změně protokolu 31 k Dohodě o EHP, vychází z předlohy rozhodnutí Smíšeného výboru EHP připojeného k tomuto rozhodnutí.

¹ Úř. věst. L 305, 30.11.1994, s. 6.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem jeho přijetí.

V Bruselu dne

*Za Radu
předseda*

PŘÍLOHA

Předloha (05/03/2012)

ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EHP

č. ...,

kterým se mění Protokol 31

o spolupráci v některých oblastech mimo čtyři svobody připojený k Dohodě o EHP

SMÍŠENÝ VÝBOR EHP,

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru ve znění protokolu o úpravě Dohody o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „Dohoda“), a zejména na články 86 a 98 této dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Protokol 31 Dohody byl změněn rozhodnutím Smíšeného výboru EHP č. .../... ze dne¹.
- (2) Je vhodné rozšířit spolupráci smluvních stran Dohody, aby zahrnovala rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 940/2011/EU ze dne 14. září 2011 o Evropském roku aktivního stárnutí a mezigenerační solidarity (2012)².
- (3) Protokol 31 k Dohodě by proto měl být změněn tak, aby umožňoval tuto rozšířenou spolupráci od 1. ledna 2012,

ROZHODL TAKTO:

Článek 1

V protokolu 31 se článek 5 mění takto:

1. odstavec 5 se nahrazuje tímto:

„5. Státy ESVO se účastní programů a akcí Společenství uvedených v odst. 8 v prvních dvou odrážkách od 1. ledna 1996, programu uvedeného ve třetí odrážce od 1. ledna 2000, programu uvedeného ve čtvrté odrážce od 1. ledna 2001, programů uvedených v páté a šesté odrážce od 1. ledna 2002, programů uvedených v sedmé a osmé odrážce od 1. ledna 2004, programů uvedených v deváté, desáté a jedenácté odrážce od 1. ledna 2007, programu uvedeného ve dvanácté odrážce od 1. ledna 2009 a programu uvedeného ve třinácté odrážce od 1. ledna 2012.“

2. V odstavci 8 se doplňuje nová odrážka, která zní:

¹ Úř. věst. L

² Úř. věst. L 246, 23.9.2011, s. 5.

„– **32011 D 0940**: rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 940/2011/EU ze dne 14. září 2011 o Evropském roku aktivního stárnutí a mezigenerační solidarity (2012), Úř. věst. L 246, 23. 9. 2011, s. 5).“

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost prvním dnem po učinění posledního oznámení Smíšenému výboru EHP podle čl. 103 odst. 1 Dohody*.

Použije se ode dne 1. ledna 2012.

Článek 3

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v oddíle EHP a v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne

Za Smíšený výbor EHP

předseda

tajemníci

Smíšeného výboru EHP

*

[Nebyly oznámeny žádné ústavní požadavky.] [Byly oznámeny ústavní požadavky.]